獲卑詩省多元文化廳資助
多元文化會及會工義會將召開兩次研討會議

首次會—題為「加社會義工」

（溫哥華訊）雲埠七街西一二五四號卑詩省雲埠多元文化協會及雲埠義工協會，定今年五月及六月份先後召開兩次研討會議。此爲貫徹今年四月廿九日會議議決之多元交流文化社團董事局及社團發展業務計劃措施之一項。

第一次研討會題目是「加拿大社會的義工」，定五月廿七日（星期三）下午六時半至九時，在雲埠七街西一二五四號舉行。

第二次研討會，定本年六月十日（星期三）下午七時至九時，在雲埠七街西一二五四號舉行，將詳細討論領導方式、文化不同差異等問題。

將由五名分別來自不同背景之人士主持、討論此等重要問題並發表各項寶貴意見。

歡迎有興趣人士參加，免收費用，其開支由卑詩省多元文化廳資助解決。查詢電話七三一・四六四七。

重症肌無力基金會專題講座專家主講

（溫哥華訊）福尼亞州蘭加斯德卑詩重症肌無力基金會（會址位於雲埠八街西一一九五號），定於五月廿七日（星期三）晚七時半，假雲埠勞利街四二五五號史壯康復中心，舉辦重症肌無力病專題講座，由美國加利福尼亞州蘭加斯德市註冊護士珍妮莉絲堡嘉主講。

她是美洲合法護士諮詢會會員，亦爲美國重症肌無力基金會全國發言人，專責向公衆及健康衛生專業人士報導有關該病症等問題。

她亦曾爲醫學專門報刊雜誌、如重症肌無力生存指南（該等報刊爲全國性及國際性的，甚受各界人士歡迎）等報刊撰稿。

專題講座舉行時，將由神經系病症專家美高鍾氏醫學博士出席、介紹主講人。歡迎聽講，查詢電話三二五・七九七七 Jean Rice。

維士加彩票抽獎頭獎可贏豪華屋

（溫哥華訊）卑詩省維士加及黑梳滑雪俱樂部，定於一九九二年五月廿六日（星期二）舉行晨烏幸運抽獎，其中有五千元現金獎爲「維士加彩票公共豪華屋」之一部份。

此次出售彩票，旨在籌款資助訓練業餘滑雪運動家—未來的準奧林匹克世界運動會健將，其中一部份亦作爲支付高技術教練薪金、新建維士加黑梳滑雪俱樂部設備費用。

彩票每張售價一百元，祇共發行六千張。頭獎爲新建之二卧房、二浴室公營豪華屋，位於維士加華埠灰鷹區，價值估計二十萬元。二獎爲四千元現金；三獎爲二千元現金。定於一九九二年六月廿六日（星期五）下午六時，在維士加村柏拉莎大酒店抽獎。

彩票辦公處電話：雲埠八七九—零八一一；維士加九三八—九零七五。

溫杜新花園講座由英國名家主講

（溫哥華訊）雲埠渥街五二五一號溫杜新花園，定於五月廿八日（星期四）下午八時，放映花卉幻燈片及舉辦專題講座，由雲埠公園局策劃。

主講人爲英國名作家史蒂芬拉氏（是一位園藝花卉專家）。歡迎參加。入場券每人十元，已開始發售。購買處：海灘街二零九九號雲埠公園局辦事處，於星期一至五上午八時半至下午四時半；或溫杜新花園辦事處，於星期一至五上午九時至下午四時。

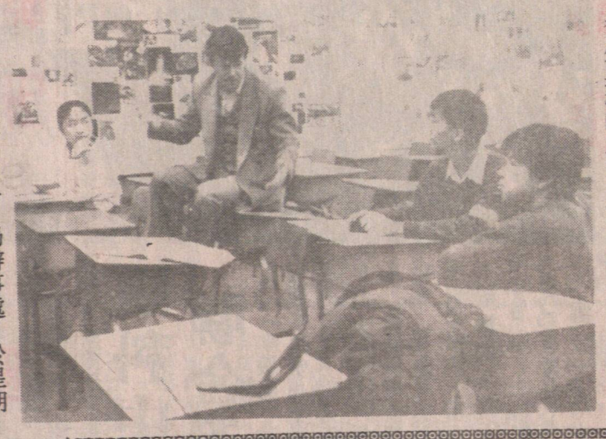
添普頓中學四華生美洲數學賽獲殊榮

（溫哥華訊）雲埠添普頓中學（位於添普頓街七二七號，電話二五五・九三四四，電傳真二五五・一零二一），過半是華裔學生。

該校爲着加强與社會人士之聯繫，乃擬向該校區內之群衆，介紹學生之成就與近況，並舉辦美術展覽會和與日本學生文化交流等活動。

添普頓中學設有基金會（已籌募獎學基金一萬元），旨在獎勵學習成績優異之學生。該校四名華裔中學生，今年榮獲美洲中學校數學比賽優異獎，且將被邀參加國際奧林匹克數學賽。

該獲殊榮之華裔的學生爲：Shawn Ling So, Timmie Christine Wang, Grace Zhong。



*在美洲中學校數學賽中獲獎華裔生與教師（左二）合照。

昭倫慶典　烈山聯宗與龍的傳人

來稿　・興球

溫哥華昭倫公所，將於下月（六月）七日，舉行成立四十九週年慶典暨紀念談、譚、許、謝、阮五姓的昭倫大厦落成廿一週年誌慶，而在籌組的本市烈山宗親會（高、盧、許、紀、吕五姓）暨廿八姓烈山聯宗將於本月廿七日由廣州飛約二小時到湖北省的襄樊市，翌日集台灣、香港、泰國、美加、菲國各地宗親，在武漢以北的烈山鎮近襄樊市隆重紀念炎帝神農，二五五一年（公元前）誕辰，編鐘古樂祭典。

我公所有昭倫堂遠史一說，談、譚、許、謝四姓乃姜太公遺裔，齊人名諱字光，因戰亂幼失怙恃，爲阮翁撫育，及長受室，連生四子，以名更姓，遷修南嶽。詩著丹陽，芳騰寶樹，績昭睢陽，列祖的烈蹟，恩澤垂史。本親親親義，遂有本埠昭倫親義公所之創，於一九四三年，由四姓而五姓之聯宗。

回溯遠史，炎帝（火帝）生於烈山姜水，其裔孫伯夷（益）設金人、教子慎言，是以有談、譚、許、謝。益佐禹治水有功，賜姓姜，是爲吕侯，稱吕尚，字子牙。我公所前後五十年來，奉有姜太公像，在華埠昭倫大厦，首進大堂可見此像。

吕、盧、高、許、紀五姓，追宗神農，卅餘年前，烈山五姓宗親會已首先在菲國成立，規模宏大，及後台灣（一九七四年）香港（一九七八年）美國、泰國等地相繼組會。今（九二）年猴年慶會，香港烈山聯宗總會副監事長以移民關係，高明宗長携來北美有關歷年聯合亞洲及世界懇親情況紀錄，更有神農圖像宗史等。

該圖像是八十年代由美國一姓周華僑，以巨資從博物館購回（當年八國聯軍入北京劫去），經周氏三代願望，送回湖北（厲山）烈山的感慨事蹟。

亦因此激發「炎帝神農故居旅遊勝地」的復建，炎黃子孫（炎指神農炎帝；黃指軒轅黃帝），源遠流長，爲中華民族兩大支流，以公元紀年則九二年爲四五四三年炎帝誕辰，謹贅誌雲城。

李波來翁仙逝定廿八日出殯

（雲訊）全加李氏總公所李氏體育會顧問、李氏耆英會名譽會長、僑彦李波來翁，曾任全加李氏總公所及雲埠李氏公所和台山會館主席等要職。

他是廣東台山縣獨樹社背里人，青年來加，從工從商，克勤克儉，頗有成就。一向精神尚好。近於去月杪感覺身體違和，遵醫囑入聖約瑟醫院調治。

不幸痛於九二年五月廿日晨壽終正寢，積潤享壽九十有二。其家人隨侍在側，親視含殮、遵禮成服。

聞擇於五月廿八日（星期四）下午二時半，假座暗市黨安息堂殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科士蘭墓園。

李翁生平熱心慈善公益，樂於助人，和藹可親，有正義感，係一位忠厚長者，受人景仰。今親友聞此噩耗，殊深惋惜云。

更正啓事

本報昨五月廿三日（星期六）第八版頭條刊載有關美國洪門致公總堂第十八屆懇親大會新聞，其中出席大會之僑務委員黃金泉、周鴻炎，紐約文教中心主任蔡亢生、秘書鄭鐵超，美洲協勝公會總理伍權碩、李超、伍樹鴻、莫偉雄、陳偉林及黃添明元老，北美事務協調處駐亞蘭特處長朱建一、英端工商總會黃華璽總理、譚國材元老、紐約伍胥山公所全美總長伍炯堯，紐約主席伍應祺等實屬大會嘉賓，而非大會代表。特此更正，並致歉意。

本報廣告　效力宏大

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北（聯合航空）由西雅圖出發	$915
來回香港（聯合航空）由西雅圖出發	$913
來回香港（加航、國泰航空）直航飛機	$1090
來回胡志明市—河內（國泰）	$1355
來回多倫多機票	$319
來回卡技利機票	$139
來回溫尼辟機票	$259
來回愛民頓機票	$169
LAS VEGAS 住宿HACIENDA大酒店3晚（雙人房）	$409

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

一京桂線9天遊：香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港（逢星期三、五、日）$998.00
一絲綢之路11天遊：香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌/柳園→吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 $1573
一長江三峽21天遊：香港→廣州→桂林→昆明（石林）→成都→重慶→宜昌→武漢→北京→上海→杭州→廣州→香港 $2348
一西藏11天遊：香港→廣州→成都→拉薩→喀什→拉薩→成都→廣州→香港 $1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

一星馬泰10天遊：香港→新加坡→馬來西亞→泰國→香港（每週均有團出發）$1125

竭誠爲君提供下列服務
美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
星、馬、泰，越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
香港至中國各大城市包機　又有代售各類旅遊保險
中國內地機票火車票，船票及各類長短線中國旅行團
中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單・中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共42個城市
地址：百老滙西街556號　V5Z 1E9　電話：溫哥華區 (604) 872-8787

代柬

謹訂於一九九二年六月廿八日（星期日）本黨部舉行重修落成大慶亦即本黨部成立第六十八週年本社成立第六十九週年紀念良辰是日下午一時行揭幕禮禮成茶會五時治酌三街麗晶酒家
統請
中國洪門民治黨駐加總支部達權總社及兩者所屬機構暨洪門全體叔父昆仲嬸姆姊妹居時駕臨指示一切曷勝榮幸

列城中國洪門民治黨達權支社仝人敬約

INVESTMENT OPPORTUNITY
RESPECTED CANADIAN BROADCASTER SEEKS CHINESE CANADIAN PARTNER FOR INVESTMENT OPPORTUNITY.
Please call : 681-8484

投資良機
資深加拿大廣播員徵加籍華裔人士拓展播音事業・查詢電話：681-8484

華安公司
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531

國產化粧品九折
滿十五元大贈送
人參—潤膚霜，美容霜，潤膚梘，牙膏，香梘。
珍珠—銀耳霜，珍珠膏，蜂王霜，珍珠粉，珍珠梘。
雪花膏，檸檬霜，冷蝶霜，鵝旦粉，香粉紙，香水，花露水，頭油，頭腊，爽髮膏，髮乳，洗頭膏，洗髮精，護髮素。

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老產品好

美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠製造設備精良特聘名師品質優美馳名國際聯邦政府衛生官員駐廠監督寄往加美通行無阻各大商號均有代售目錄印備函索即奉歡迎代理

通告

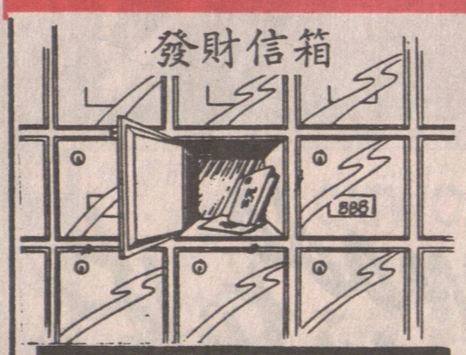
洪啓者，本籌委會定於六月吉日（星期日）下午一時在洪門大厦禮堂召開會議，商討代代表大會籌備事宜並有要事待商敬請我全體男女黨社職員屆時踴躍參加以利進行爲盼

此佈

中國洪門民治黨
全加29屆代表大會　籌委會謹啓

一九九二年五月廿二日

CHINATOWN POSTAL OUTLET　華埠郵政局



全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有

新設中醫兼理路向
李道志中醫師主理

文件翻印
一小時冲印
柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

快意旅遊公司
溫哥華華埠片打東街125號 電話(604)669-4165

回港機票
(六、七、八月份$1168起)
請早預定，歡迎查詢！

★直航回港特價機票★（一年期）
機票加酒店 $1199（雙人房）
＊香港島華美(4晚)　＊九龍京華國際(5晚)接送　＊新界沙田麗豪(4晚)
利園(3晚)　皇家太平洋(3晚)　帝都(4晚)

★溫哥華/夏威夷(4天)/香港 $1228
暢遊：珍珠港、檀香山市內觀光及波利尼西亞文化村(包自助晚餐)，華人領隊

★五月份大特價★
香港來回 $1060（雙人房）
3晚酒店(仕德福)　4晚酒店(華美)

★東南亞精選團★
＊曼谷、芭堤雅五天超值遊 $1495.00
＊東京、香港五天縱橫遊 $1642.00
＊鹿兒島八天豪華團 $2190.00
＊泰、星九天觀光團 $1938.00

★國內特價機票★
＊多倫多六天精選團$999.00　＊夏威夷五天精選團$685.00
＊多倫多 $299起 單程$269起
＊溫尼辟 $299 單程$179
＊夏威夷 $399　＊羅省 $269　＊三藩市 $281
＊李糯 $199起，三晚酒店 $229起
＊拉斯維加斯 $299起，三晚酒店 $399起
＊溫哥華/台北/香港 $1368
費用包括：＊直航來回機票　＊兩晚台北酒店及早餐　＊台北機場接送及市內觀光